YMCA

Annual Report
Rapport Annuel
1975

Report of the President and General Secretary
Rapport du Président et Directeur Général

Growth and Development describe the Association's 1974-1975 fiscal year. At a time of high escalating costs, the YMCA of Montreal has expanded its links with the many diverse communities — despite increased demands on operational staff and volunteers.

The YMCA of Greater Montreal focused special attention to the following areas:

A. The Y and the Montreal Fact - Politique Linguistique de la YMCA de Montréal. The Language Policy statement was formally approved September '75 by the Board of Directors.

B. New Facilities for Branches and restoration of old Branches. The Board formally approved the first phase of capital campaign in June 1975.

C. Y Programs focused on the following five areas: Leadership development, Community Development, Camping and Outdoor Education, The Family and Health, Fitness and Recreation.

D. The numbers of volunteers serving on Boards and committees at both the Branch and Project level increased dramatically this past year. Their involvement in the day-to-day operations and in the development of policies, such as the language policy, and other major association decisions, i.e. capital campaign, assures the association that it is representative of the communities it serves.

E. Expansion of YMCA programs into new communities is reflected in the formal recognition of a new Branch of the Montreal YMCA in Châteauguay on January 20th, 1975 and development of new program units in Rive Sud and St. Laurent.

F. The continued support from volunteers, corporations, foundations, and governments has been once again appreciated and essential to the continuing work of the YMCA of Montreal.

Deux mots peuvent résumer l'exercice financier 1974-1975 de notre Association: croissance et développement. A une époque où les coûts sont sans cesse à la hausse, la YMCA de Montréal a multiplié ses liens avec les diverses communautés — malgré des demandes accrues en personnel régulier et en bénévoles.

La YMCA du Montréal Métropolitain a apporté une attention spéciale aux domaines suivants:

A. Politique linguistique de la YMCA de Montréal. La déclaration de la politique linguistique a été approuvée formellement par le Conseil d'administration en septembre 1975.

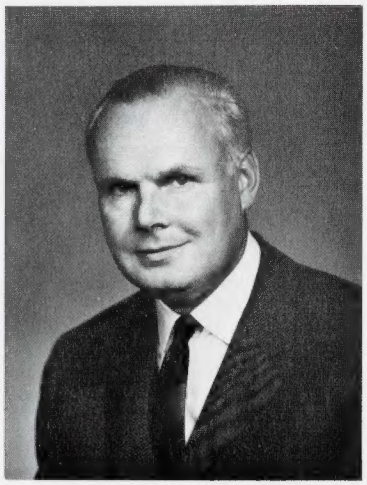
B. Nouvelles installations pour les succursales et restaurations des vieilles succursales. Le Conseil a approuvé officiellement la première phase de la campagne de souscription en juin 1975.

C. Les programmes ont été concentrés sur les 5 points suivants: développement du leadership, développement communautaire, camping et éducation en plein air, famille et santé, conditionnement physique et activités récréatives.

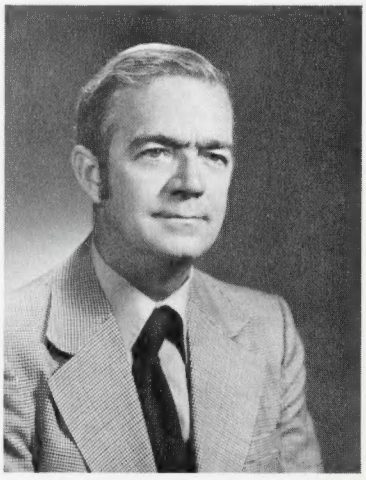
D. Le nombre des bénévoles en fonction aux différents conseils et comités, tant au niveau des succursales qu'à celui des projets, a augmenté de façon remarquable durant cette année. Leur participation aux travaux quotidiens et à la mise sur pied de politiques à long terme, comme la politique linguistique, ainsi qu'aux autres décisions importantes pour l'Association, comme la campagne de souscription, assure l'Association qu'elle est bien représentative de la communauté qu'elle dessert.

E. L'extension des programmes de la YMCA à de nouvelles communautés a donné lieu, entre autres, à la reconnaissance officielle de la nouvelle succursale de la YMCA de Montréal à Châteauguay, le 29 janvier 1975, ainsi qu'au développement de nouveaux programmes sur la Rive Sud et à Saint-Laurent.

F. L'appui soutenu des bénévoles, des corporations, des fondations et des gouvernements a encore une fois été hautement apprécié et continue d'être un élément essentiel à la poursuite de l'oeuvre de la YMCA de Montréal.



F.B. Peterson, President / *Président*



D.R. Bannerman, General Secretary / *Directeur général*

LEADERSHIP DEVELOPMENT
ESPRIT DE LEADERSHIP

International Branch's leadership programme includes the operation of a junior baseball league/
Une ligue de baseball de calibre junior fait partie du programme de leadership de la succursale International

Recreational activities provide the base for many leadership programmes/
Les activités récréatives sont à la base de plusieurs programmes de leadership

The YMCA continues to emphasize development of leadership that reflects the changing attitudes, values and expectations of the emerging social realities based on historically proven strengths. YMCA leadership development prepares citizens of all ages to assume responsibilities at the level appropriate for each individual.

As a community based association committed to local participation and decision-making, the YMCA involves approximately 6,000 people annually in its administrative program and planning decisions. In addition, approximately 12,000 volunteers in such activities as aquatics, gymnastics, and pre-school programmes, while providing a service to others, gain practical experience in the execution of their leadership skills. Through participation these citizens gain understanding and feeling for the needs and expectations of their fellow citizens in the urban community.

Through such programmes as Café Rencontre, Citizen 2001, and a wide variety of recreational programmes the inner-city Park Avenue Branch encourages and promotes personal and community understanding.

Such activities as cultural exchange evenings, discussion and study groups and creative activities become vehicles for the development of sound citizens and potential future leaders.

YMCA support of the Lachine-based senior citizen organization, le Rayon de Soleil, has provided the motivation that has led to the community leadership exhibited through such services as providing meals, transportation and repairs for the shut-in or disabled. In addition, this organization has become a positive force in the Lachine community through its involvement in summer festivals, future plans, and the daily life of the community.

La YMCA continue à mettre l'accent sur le développement de l'esprit de leadership, seul capable de s'adapter aux transformations des valeurs, attitudes et attentes de la société que provoque l'émergence de nouvelles réalités. Le développement de cet esprit de leadership permet aux citoyens de tout âge de mieux assumer, chacun à leur niveau, leurs responsabilités.

En tant qu'association communautaire axée sur la participation au niveau local, la YMCA regroupe chaque année environ 6,000 citoyens qui participent à son programme d'administration et de planification. De plus, la YMCA permet à près de 12,000 bénévoles d'acquérir une expérience pratique et de développer leurs qualités de leader, tout en rendant service à leurs concitoyens, dans des domaines tels que les sports nautiques, la gymnastique et les programmes préscolaires. Ils en retirent une meilleure compréhension de leur milieu et une sensibilisation accrue à leurs besoins et à leurs attentes. Grâce à des réalisations comme Café Rencontre, Citoyen 2001 et de nombreux autres programmes récréatifs, la succursale de l'avenue du Parc encourage une meilleure compréhension, au niveau individuel aussi bien que communautaire. Les soirées d'échange culturel, les groupes d'étude et de discussion et les activités créatrices sont autant de façons de former des citoyens équilibrés et de développer de futurs leaders.

A Lachine, l'appui de la YMCA à l'organisation de citoyens du troisième âge, le Rayon de Soleil, a fourni la motivation qui a permis la mise sur pied de divers services d'aide (repas, transport, dépannage) aux handicapés et aux personnes seules. De plus, grâce au leadership qui s'y est développé, cet organisme est devenu une force positive dans la communauté de Lachine, participant à l'organisation des festivals d'été, aux plans de développement et à la vie quotidienne de la collectivité.

COMMUNITY DEVELOPMENT
LE DEVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE

At a time when neighborhoods and the fundamental human need which they satisfy are threatened in our dynamic metropolis, the YMCA is committed to the process of strengthening the feelings of security and identity that come from lively and energetic communities.

Examples of the YMCA's commitment to this process are the activities generated by the Hampton Ave. Branch in N.D.G. Through its leadership and its collaborative work with other local organizations, citizens of the Montreal West, Côte St. Luc, the N.D.G. communities are increasingly accepting and demonstrating their responsibility to their neighbours and neighbourhoods.

— Côte St. Luc Gardens
— Co-operative Day Care Centres
— Women's Centre and programs
— Preservation of Green Spaces
— Maintenance of residential community
— Bringing together community, students and faculty
— Community Resources - encouragement of citizens to share their skills and interests with others
— Development of specific services, e.g. learning disabilities associations, community newspapers, and food co-ops
— Rent control

The above represents the community activities of only one branch of the Y, and is an example of the process and activities promoted and supported by the YMCA in all the communities of which it is a part.

A une époque où le concept communautaire et les besoins fondamentaux auxquels ce concept répond sont de plus en plus menacés par la croissance accélérée de la métropole, la YMCA s'est attachée à développer et à renforcer le sentiment de sécurité que fait naître l'identification à un milieu communautaire dynamique et vivant.

Les activités de la succursale de l'avenue Hampton, à N.D.G., et les retombées qu'elles ont engendrées, sont un bon exemple du rôle que la YMCA entend jouer. Par leur esprit de leadership, par leur collaboration avec les autres organisations communautaires locales, les citoyens de Montréal Ouest, de Côte St-Luc et de N.D.G. démontrent de plus en plus clairement qu'ils entendent prendre leurs responsabilités dans l'organisation de leur milieu.

— Jardins Côte St-Luc
— Garderies coopératives
— Centre pour les femmes et programmes spéciaux
— Conservation des espaces verts
— Maintien du caractère résidentiel de la communauté
— Rapprochement des étudiants, des professeurs et des gens de la communauté
— Ressources communautaires - encourager les citoyens à partager leurs centres d'intérêts et leurs talents
— Développement de services particuliers - associations d'aide aux handicapés, journaux communautaires, coopérative alimentaire
— Contrôle des loyers

Cette liste, qui représente les activités d'une seule de ses succursales, est un bon exemple du genre d'action que la YMCA encourage et soutient dans toutes les collectivités où elle est présente.

Four generations work together at the Hampton Y's day-care centre /
A la garderie de la YMCA de Hampton, quatre générations travaillent ensemble

A meeting of Y animators with Côte St. Luc Gardens Tenants Association /
Les membres de l'Association des locataires des Jardins Côte St-Luc rencontrent les animateurs de la YMCA

FAMILY/LA FAMILLE

While the concept of family is one presently under considerable question and pressure, the YMCA remains convinced that it is the fundamental unit from which the leadership and community's values of the future will emerge. As an example, the Westmount "Family Dynamics" program provides the arena for mothers to share and explore their concerns, frustrations and goals, to channel their energies, and to strengthen the family in the community.

La notion de famille est actuellement l'objet d'une sérieuse remise en question. Pour sa part, la YMCA demeure convaincue que la famille est la cellule de base d'où naîtront et le leadership, et les valeurs communautaires de demain. A la succursale de Westmount, le programme de "Dynamique Familiale" a fourni aux mères l'occasion de confronter leurs expériences, de partager leurs problèmes, leurs frustrations, leurs buts afin de canaliser leurs énergies vers le renforcement de la famille à l'intérieur de la collectivité.

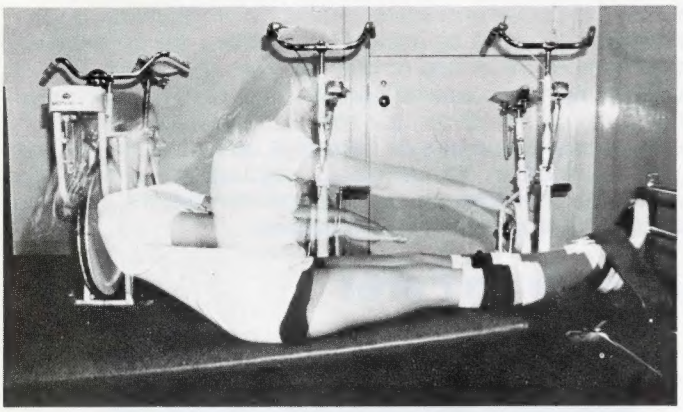
N.D.G. day-care centre/*La garderie de N.D.G.*

Westmount's Gym 'n' Swim programme involves mothers with pre-school swim classes/
A Westmount, mères et enfants d'âge pré-scolaire suivent les cours de natation

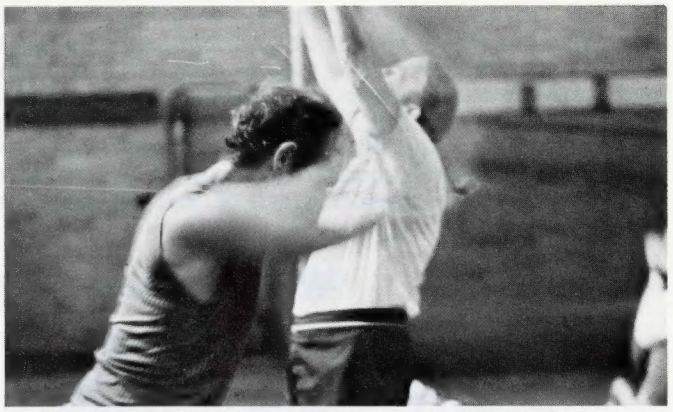
Women can share their ideas and concerns in the Y's Family Dynamics programme/
Le programme de Dynamique Familiale permet aux femmes de partager problèmes et bonnes idées

Ski outings involve the family unit in recreational activities/
Le ski, une bonne occasion de réunir toute la famille

HEALTH, FITNESS AND RECREATION
SANTE, CONDITIONNEMENT PHYSIQUE ET RECREATION



Women's fitness forms an important part of YMCA health and fitness programmes/
A la YMCA, on attache beaucoup d'importance au cours de conditionnement physique pour les femmes



Many businesses are becoming involved in the Y's Fitness for Business and Industry programme/
Beaucoup d'hommes d'affaires participent au programme de la YMCA "Le Conditionnement dans l'entreprise"

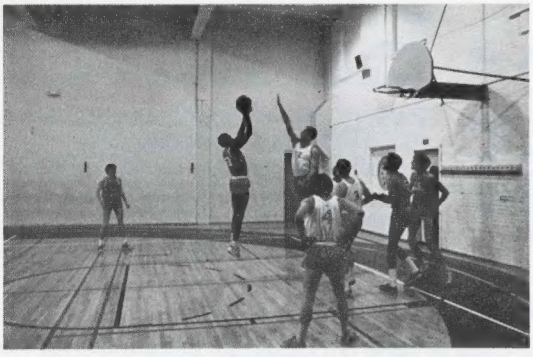
Recreation (the constructive use of leisure time) is a basic program of the Montreal YMCA. Historically, great expertise and ability have been developed in this area. But while traditional forms of programs may or may not continue, the YMCA consistently develops innovative and experimental uses of leisure time.

The YMCA recreational facilities provide both arenas for family and community participation in addition to providing the base for the program innovations and developments of the YMCA. While fitness and health have always been concerns of the YMCA, the potential of such programmes in terms of improved communications among the participants, the awareness of environmental restrictions upon the attainment of fitness and health, and the preventative and rehabilitative advantages, are now recognized as fundamental to all YMCA exercise activities.

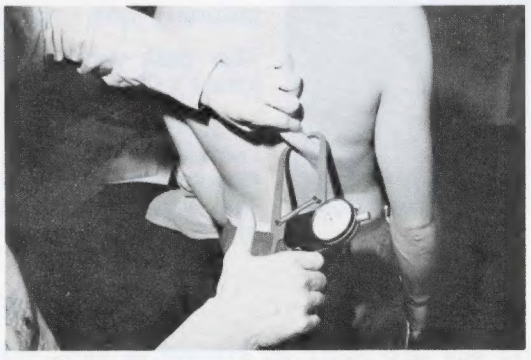
La récréation, c'est-à-dire l'utilisation des loisirs de façon constructive, a toujours été un concept fondamental de la YMCA de Montréal. Au cours des siècles, beaucoup de théories et de connaissances ont été acquises dans ce domaine. Qu'elles s'avèrent durables ou non, la YMCA, pour sa part, a toujours cherché à aller plus loin, à expérimenter de nouvelles utilisations du temps consacré aux loisirs.

Les équipements récréatifs de la YMCA s'adressent à la participation familiale et communautaire. Ils sont également à la base d'un programme de développement et d'innovation.

Si la santé et la bonne forme physique ont toujours été en soi fort importantes pour la YMCA, il s'ajoute aujourd'hui à l'utilisation de ces équipements d'autres avantages tout aussi fondamentaux: meilleure compréhension entre les participants, prise de conscience des problèmes causés par la dégradation de l'environnement, rôle positif de ses programmes pour la prévention ou la réhabilitation.



Sports are an ideal way to combine fitness and relaxation/
Les sports — une façon agréable de se tenir en forme



Body-fat measurement during a testing session of the Downtown Y's Post-Cardiac programme/
La YMCA centre-ville propose un programme post-cardiaque

Your key to a better community
Votre passe-partout pour une meilleure vie sociale

You may have seen this little character around Montréal since last spring. He was designed to go with last year's campaign slogan of "Your key to a better community", and has since been making the Y a visual presence in the city, appearing on T-shirts, buttons, bus cards, billboards, newspaper ads, and in banks and Caisse-Populaires. Watch for him next time you're out.

Vous avez peut-être déjà vu ce sympathique personnage. Il est à Montréal depuis le printemps dernier. Il accompagnait notre campagne de l'an dernier et le slogan "Votre passe-partout pour une meilleure vie sociale". Depuis, il est devenu une sorte de symbole, de marque de commerce pour la YMCA. On l'a vu sur des T-shirts, des boutons, des affiches, sur les autobus, dans les journaux, les banques, les Caisses Populaires. Ouvrez l'oeil: vous le verrez un peu partout.

CAMPING & OUTDOOR EDUCATION
CAMPING ET EDUCATION EN PLEIN AIR

Through its wide variety of camping and outdoor education programs, the YMCA has provided opportunities for young people to test the meaning of independence from the family while at the same time encouraging occasions that promote total family participation. While enjoying canoe-tripping, hiking and other explorations, the participants of all ages gain an increased awareness of the natural environment and the opportunities to develop in face of physical challenges.

La YMCA propose une vaste gamme de programmes d'éducation plein air et de camping. Ces derniers ont permis à un grand nombre de jeunes d'assumer leurs responsabilités et d'affirmer leur personnalité hors du noyau familial afin de les aider à mieux percevoir leur rôle au sein de la famille. En même temps, les plaisirs du canotage, de la marche en forêt ou de l'exploration ont permis aux participants de tout âge de prendre conscience de leur environnement, tout en développant leurs capacités physiques.

Wilderness Survival/Survie en Forêt

Canoe trippers on a Wilderness Survival excursion/
En canot, au cours d'une excursion de Survie en forêt

Survival trips also include cross-country skiing during the winter months/
En hiver, le ski de fond fait partie des excursions de Survie

As an extension of the innovative spirit and response to community concerns, the YMCA launched Wilderness Survival.

Challenging many communities, participants learn first-hand how to live in the wilderness (winter and summer) and gain new experiences from their natural environment.

Toujours dans un esprit d'innovation, et pour répondre à une attente de la communauté, la YMCA a mis sur pied un projet de Survie en Forêt.

A l'encontre de la vie urbaine, les participants ont appris à y vivre en pleine nature (hiver comme été) et y ont reçu les précieuses leçons d'un environnement naturel.

Urban Day Camps/Camps de Jour

The Y continued to run urban Day Camps for children from 5 - 12 years old.

This past year, toddlers 3 - 5 years old joined Y Day Camps.

In addition, branches in collaboration with community hospitals and institutions integrated the handicapped and also children with learning disabilities into the mainstream of selected Y-Summer Program activities.

La YMCA a continué à tenir ses camps de jour pour enfants de 5 à 12 ans.

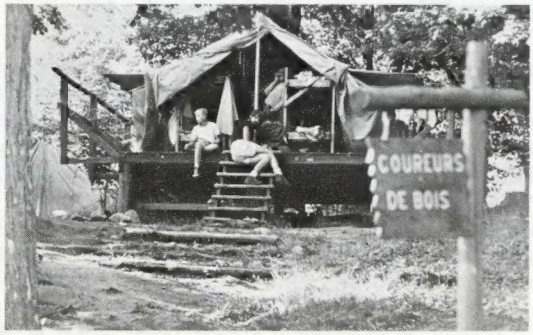
Cette année, une section spéciale a été ajoutée pour les petits de 3 à 5 ans.

De plus, en collaboration avec des hôpitaux et institutions communautaires, les différentes succursales ont ajouté des programmes spécialisés d'activités pour les handicapés physiques et les enfants présentant des difficultés d'apprentissage.

Kamp Kanawana

475 boys and girls spent an average of three weeks at Kamp Kanawana in the Laurentians. In spite of a general decline in resident camping across the country, Kamp Kanawana experienced its second highest registration in 25 years.

475 garçons et filles ont passé en moyenne trois (3) semaines chacun au Kamp Kanawana, dans les Laurentides. Malgré une baisse générale de fréquentation des camps de ce genre à travers le pays, le Kamp Kanawana a enregistré son second plus haut taux de participation en 25 ans.



One of the huts at Kamp Kanawana/*Au Kamp Kanawana*

Sailing is one of the activities open to Kampers/
La voile est une activité fort appréciée des campeurs

FINANCIAL SUMMARY/ETAT DES FINANCES

INCOME/REVENUS	1973/74	1974/75
Membership fees and program revenues *Cotisations et revenus des programmes*	1,374,768	1,607,305
Residence and Food Service earnings *Profits de la résidence et des services de cuisine*	1,003,216	1,131,650
Grants for and revenues from Community Services *Octrois et revenus des services communautaires*	1,012,842	613,738
Camp Revenue *Recettes des camps*	163,696	172,923
Donations *Dons*	375,870	399,161
Interest and Misc. Income *Intérêts et revenus divers*	56,815	60,104
Space Rental *Revenu de location*	136,020	582,061
SUB-TOTAL INCOME *TOTAL DES REVENUS*	4,123,227	4,566,942
DEFICIT *DEFICIT*	18,134	5,835
TOTAL *TOTAL GENERAL*	4,141,361	4,572,777

EXPENSES/DEPENSES	1973/74	1974/75
Program operations *Frais d'exploitation des programmes*	910,660	1,086,853
Residence and Food Services *Résidence et services de cuisine*	538,764	670,857
Community Programs *Programmes communautaires*	1,038,229	712,787
Camps *Camps*	176,212	172,146
Metropolitan Administration, contribution to National Council *Administration métropolitaine, contribution au Conseil national*	334,644	340,116
Metropolitan developmental Costs *Frais d'aménagement métropolitain*	—	130,000
Branch administration *Administration de la succursale*	474,060	551,484
Plant operating costs *Frais d'exploitation des installations*	605,761	709,517
Depreciation and Amortization *Amortissement*	—	143,187
International Affairs Program *Programme des affaires internationales*	63,031	55,830
	4,141,361	4,572,777

STATISTICS/STATISTIQUES

No. of Volunteers/*Nombre de Bénévoles*	24,000
Volunteer Hours/*Heures - Travailleurs Bénévoles*	160,000
Hours Part-time/*Heures - Travailleurs Mi-temps*	100,000
Hours Professional (Programme)/*Heures - Travailleurs Professionnels*	80,000
No. of Females/*Nombre de Femmes*	135,000
No. of Males/*Nombre d'Hommes*	255,000
TOTAL NO. PARTICIPANTS/*PARTICIPATION TOTALE*	390,000

METROPOLITAN OFFICERS AND BOARD MEMBERS
MEMBRES DU CONSEIL METROPOLITAIN

R.A. Irwin, Honorary President/*Président Honoraire*
F.B. Peterson, President/*Président*
C.E. Reckitt, 1st Vice-President/*1er Vice-Président*
J.G. Baylaucq, 2nd Vice-President/*2ième Vice-Président*
D.M. Coyle, 3rd Vice-President/*3ième Vice-Président*
R.A. Curry, Honorary Treasurer/*Trésorier Honoraire*
C.L. Copland, Honorary Secretary/*Secrétaire Honoraire*

Directors/*Directeurs*

M. Adams
S.W. Albright
B. McK. Anderson
Mme. P. Bariteau-Cambron
J.W. Beech
C. Bergevin
D.I.W. Braide
L.R. Brown
R. Bruck
C.A. Duff
K.L. Farquharson
L.Y. Fortier
A.J. Fyfe
N.H.P. Hardinge
R.H. Hoppe
H. Korenberg
G.H. Laurin
W.F. Light
T.D. Lewis
R.B. MacNabb
M.A. Massé
J.C. McMillan
F.J. Nobbs
J.A. Norman
E.C.V. Norsworthy
Dr. J. O'Brien
K.H. Oxley
W. Ridley
K. Samuels
J.D. Thompson
Mme. M. Vennat
Dr. D. Webb
K. White

Advisory Board/*Conseil Consultatif*

T.H. Atkinson
A. Turner Bone
G.W. Bourke
F.W. Bradshaw
J.M. Breen
C.F. Carsley
M. Chevalier
M.R. Chipman
W.C. Corbett
H.R. Crabtree
J.R. Crawford
L.H.T. Clegg
W.N. Hall
E.L. Hamilton
G.A. Hart
L. Hébert
G.M. Hobart
G.R. Hodgson
R.C. Holden
A.C. Jensen
R.R. Johnson
H.H. Lank
E.A. Leslie
J.W. McGiffin
D.R. McMaster
Y. Pratte
W.D. Robb
Dr. I.R. Tait
W.I.M. Turner, Jr.
A.E. Walford
F.B. Walls
C.W. Webster
E.P. Zimmerman

Chairmen of Metropolitan Standing Committees/*Présidents des comités métropolitains*

Executive/*Direction*	F.B. Peterson
Finance and Property/*Finances et gestion des biens*	D.M. Coyle
Investment/*Investissements*	A.R. Hicks
Public Relations/*Relations extérieures*	J.A. Norman
Nominating Committee/*Comité de mise en candidature*	J. Baylaucq
Building/*Biens immobiliers*	Dr. I.R. Tait/F. Fraser
Personnel/*Personnel*	B. McK. Anderson
Planning/*Planification*	C.E. Reckitt
International Programs/*Programmes internationaux*	Dr. D. Webb/R. Ingham
Campaign/*Campagne de souscription*	D.I.W. Braide
Community Programs/*Programmes communautaires*	Mme. M. Vennat
Program Committee/*Comité des programmes*	E.C.V. Norsworthy
Financial Development/*Planification des ressources financières*	W. Ridley

Metropolitan Staff/*Personnel du bureau métropolitain*

D. Ross Bannerman, General Secretary and Chief Executive Officer/*Directeur général*
K.W. Johnston, Director of Operations/*Directeur de l'exploitation*
R.S. Whittingham, Controller/*Contrôleur*
G. Gray, Director of Personnel Services/*Directeur du personnel*
R.D. Locke, Director of Financial Development/*Directeur de la planification des ressources financières*
P. Wisenthal, Director of Public Relations and Marketing Services/*Directeur des relations extérieures et du marketing*

Branch Chairmen and Executive Directors/*Présidents et directeurs des succursales*

Downtown/*Centreville*	O.C. Frood/L. Smith	V. Hryhorchuk
International	B. Pinsky	S. Kasimer
Lachine/Dorval	G. Glencross	G. Haley
Northwestern	R. Jones	W. Russell/A. Hatton
Verdun/LaSalle	W. Halkett	R. Barnes
West Island	T.D. Little	P. Macdonald/W. Piggott
Westmount	T. Dingle	G. Turley
Camping & Outdoor Education Branch		
Camping & Education en plein air	F.J. Nobbs/J.P. Davey	D. Walsh
Châteauguay	P. Bonneau	W. Bartlett